

MIGRACIÓN DE RETIRO Y SERVICIOS SOCIALES: ANÁLISIS DE COMPRENSIÓN MUTUA *RETIREMENT MIGRATION AND SOCIAL SERVICES: AN ANALYSIS OF MUTUAL UNDERSTANDING*

Virginia Páez Izquierdo

Universidad Complutense de Madrid

virpaez@ucm.es

<https://orcid.org/0000-0001-7820-6576>

Mercedes Muriel Saiz

Universidad Complutense de Madrid

mm.muriel@ucm.es

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-8871-9666>

RESUMEN

La migración internacional de retiro se produce en edades avanzadas por lo que suele requerir contacto con el sistema local sanitario y de servicios sociales. El objetivo de esta investigación es identificar los problemas y expectativas sobre los servicios públicos españoles para el caso de los migrantes de retiro que se instalan en la Comunidad de Valencia y la Costa del Sol desde Europa Central. La metodología es cualitativa y se realizan 17 entrevistas semiestructuradas a trabajadoras sociales y sanitarias, asociaciones de traductores de intérpretes y de voluntariado y a migrantes de retiro. Se confirma que les atrae el clima, un coste de vida inferior y una calidad de vida superior. Entre los problemas destacan que se resisten a empadronarse, y llegan con expectativas irreales sobre el sistema de protección social y estereotipos negativos. Además, sus redes de apoyo informal son escasas para asistirlos en periodos de alta vulnerabilidad. Por último, el desconocimiento mutuo del idioma se convierte en una barrera clave que genera aislamiento y desconfianza, por lo que se proponen actuaciones para mejorar el sistema.

Palabras clave: migración de retiro, servicios sociales, trabajo social, dependencia, envejecimiento, barrera lingüística, apoyo informal.

ABSTRACT

International retirement migration occurs at an advanced age, which often requires contact with the local health and social services system. The aim of this research is to identify the problems and expectations regarding Spanish public services in the case of retirement migrants from Central Europe who settle in the Community of Valencia and the Costa del Sol. The methodology is qualitative and involves 17 semi-structured interviews with social and health workers, associations of translators, interpreters, and volunteers, and retired migrants. It confirms that they are attracted by the climate, a lower cost of living, and a higher quality of life. Among the problems highlighted are their reluctance to register with the local authorities and their arrival with unrealistic expectations about the social protection system and negative stereotypes. In addition, their informal support networks are insufficient to assist them in periods of high vulnerability. Finally, mutual lack of knowledge of the language becomes a key barrier that generates isolation and mistrust, and therefore actions are proposed to improve the system.

Keywords: retirement migration, Social Services, Spain, Social Work, dependency, ageing, language barrier, informal support.

Cómo citar este artículo/ citation: Paez-Izquierdo, Virginia; Muriel-Saiz, Mercedes (2026). Migración de Retiro y Servicios Sociales: análisis de comprensión mutua. ANDULI 29 (enero 2026: 193-217), <https://doi.org/10.12795/anduli.2026.i29.09>

1. INTRODUCCIÓN

El fenómeno de la migración de retiro se enmarca en un movimiento migratorio más amplio denominado *lifestyle migration*, un término que ha sido objeto de numerosos estudios en las últimas décadas. Según Benson y O'Reilly (2009), la *lifestyle migration* se refiere al desplazamiento de personas, generalmente originarias de países desarrollados, que buscan una vida más satisfactoria en otros lugares. Este desplazamiento está motivado por factores como el clima, el coste y la calidad de vida. En este contexto general, la migración de retiro se distingue por implicar a personas jubiladas que, al alcanzar la edad de jubilación, deciden trasladarse a destinos con condiciones que favorecen su bienestar, buscando un mayor bienestar personal. A menudo, los destinos de estos migrantes incluyen lugares como el litoral mediterráneo español, donde pueden adquirir residencias para pasar largas temporadas o establecerse de forma permanente (Rodes García y Rodríguez Rodríguez, 2018).

A lo largo del tiempo, este fenómeno ha sido conceptualizado con diversos términos en la literatura académica, dependiendo de las características de los migrantes y sus patrones de movilidad. Algunos autores han utilizado las denominaciones *amenity migrants* (Walters, 2002) y *snowbirds* (Longino & Warnes, 2009), que hacen referencia explícita a personas jubiladas que, desde el periodo de entreguerras (1918-1939), se trasladaban a los denominados Sunbelt States en el sur de Estados Unidos.

Estos estados, que incluían zonas como Miami y el Golfo de México, se convirtieron en enclaves turísticos y de retiro, donde los migrantes huían de los fríos inviernos de Canadá y del norte de Estados Unidos para pasar largas temporadas bajo el sol (King et al., 2021; Longino y Warnes, 2009). La práctica de trasladarse a estos lugares dio origen al término *snowbirds* (Longino et al., 1991), en alusión a las aves migratorias que vuelan hacia climas más cálidos durante la temporada invernal. Otros autores han utilizado términos como migración residencial (Huete & Mantecón, 2011) o turismo residencial (O'Reilly, 2000), que se refieren a la adquisición de segundas residencias en enclaves turísticos para estancias prolongadas sin una integración plena en la comunidad local (Huete y Mantecón, 2010).

Si bien este fenómeno representa un porcentaje muy reducido en el contexto de los movimientos migratorios a escala global, su relevancia deriva de su conexión intrínseca con cambios sociales significativos que definen la era contemporánea. Estos cambios abarcan la globalización, el incremento de la individualización y el proceso continuo de envejecimiento de la población. La intersección de estos factores justifica la necesidad de emprender investigaciones y estudios detallados sobre la migración de retiro (Savas et al., 2023).

En el contexto europeo, la migración de retiro se inserta en un flujo migratorio que se despliega de norte a sur del continente. En un principio, este fenómeno mostró similitudes con su contraparte norteamericana al manifestarse como un movimiento interno dentro de los países de origen. Un ejemplo de ello es el caso del Reino Unido, donde se formaron comunidades de personas mayores que decidieron trasladarse desde los núcleos urbanos hacia las pintorescas zonas costeras británicas (King et al., 2000). Este tipo de migración interna estaba estrechamente relacionado con la búsqueda de entornos más apacibles, climas más templados y una calidad de vida diferenciada, lo que marcó el inicio de un fenómeno más amplio de migración de retiro transnacional en Europa.

En este sentido, la migración de retiro se benefició significativamente del marco legal establecido en Europa, que propició la movilidad y la residencia dentro del espacio

europeo. Este avance legal se materializó principalmente a través del Tratado de Maastricht de 1992 que consagró “el derecho a circular y residir libremente en el territorio de los Estados miembros”. La consolidación de esta libertad de movimiento se vio reforzada, en 1995, con la gradual suspensión de las fronteras internas entre los países participantes en el Acuerdo de Schengen.

En la actualidad, la migración de retiro europea se compone de población mayor procedente de países como Noruega, Suecia, Finlandia, Dinamarca, Países Bajos, Bélgica o Alemania, que se traslada a destinos como España, Francia, Grecia, Italia o Portugal. Estos países se caracterizan por un coste de vida más bajo, la proximidad a la costa, el clima cálido y soleado, el ritmo de vida lento, donde el sentimiento de comunidad que crean les permite llevar la existencia soñada, después de la edad de jubilación (Benson y O'Reilly, 2009; Casado-Díaz y Rodríguez, 2002; Huete y Mantecón, 2011; King et al, 1998; Parreño y Domínguez, 2016; Wallin, 2017).

La migración de retiro europea en España constituye un fenómeno en continua evolución, protagonizado principalmente por personas jubiladas procedentes de diversos países, con especial énfasis en el caso del Reino Unido. España se ha consolidado como un destino privilegiado para estos migrantes, atraídos por su clima templado, el coste de vida relativamente bajo y la calidad de los servicios públicos, especialmente la sanidad. No obstante, la salida del Reino Unido de la Unión Europea (UE) —conocida como *Brexit*— ha introducido modificaciones sustanciales en las condiciones de residencia de esta población, afectando tanto sus derechos como su acceso a servicios esenciales (Duran, 2018).

El *Brexit* ha supuesto un punto de inflexión en la relación de los migrantes británicos con el Estado español, particularmente en lo que respecta al acceso al sistema sanitario y a la protección social. Mientras que, en el periodo previo a la salida del Reino Unido de la UE, estas personas disfrutaban de derechos equiparables a los de cualquier ciudadano comunitario, la nueva situación jurídica generó un escenario de incertidumbre. Esta transición ha provocado una creciente preocupación dentro de la comunidad británica residente en España, especialmente entre quienes se encuentran en situación de jubilación y mayor vulnerabilidad.

En este contexto, Durán (2018) subraya el papel central de la sanidad como elemento clave para los migrantes de retiro, especialmente en etapas vitales marcadas por el envejecimiento y el aumento de necesidades sociosanitarias. Su estudio evidencia que el *Brexit* no solo modificó las condiciones de acceso a la atención médica pública, sino que también desencadenó una movilización política dentro de esta comunidad. Los jubilados británicos comenzaron a organizarse colectivamente para reivindicar su derecho a permanecer en el sistema sanitario español y proteger sus intereses, mediante manifestaciones y campañas públicas. Según Durán, esta reacción pone de relieve la importancia estratégica de la seguridad sanitaria en la percepción de bienestar de los migrantes de retiro, así como la capacidad de este grupo para generar respuestas organizadas frente a cambios legislativos adversos.

Además de los retos vinculados al acceso a servicios esenciales, el *Brexit* ha dificultado la capacidad de cuantificar con precisión la presencia de esta población de migración de retiro en territorio español. Un estudio reciente de Natera Rivas y Batista Zamora (2019) señala las limitaciones estructurales del padrón municipal continuo como fuente estadística, dado que muchos migrantes británicos eluden registrarse formalmente, bien por desconocimiento o por temor a implicaciones fiscales o legales en su país de origen. Asimismo, los autores destacan la falta de herramientas

adecuadas para una cuantificación rigurosa de este colectivo y advierten que el *Brexit* ha añadido una capa de complejidad al análisis demográfico.

1.1. El caso de España como destino de migración de retiro

Previo a la toma de decisión de migrar, las personas migrantes llevan a cabo un análisis detallado de las posibilidades que Wiseman (1980) identifica como factores de atracción (*pull factors*) y factores de presión (*push factors*). Estos términos hacen referencia a las motivaciones o razones que influyen fuertemente en la decisión de emigrar, y constituyen componentes esenciales en el proceso de evaluación que precede a la migración.

El clima se posiciona como el factor primordial que impulsa la decisión de cambiar de lugar de residencia, particularmente para los europeos del norte que ven la migración al sur de Europa (Casado-Díaz, 2006; Williams y Patterson, 1998). Otro motivo fundamental que impulsa a estas personas mayores a cambiar de residencia está vinculado a la preocupación por su salud. Muchas de ellas consideran que los climas cálidos ofrecen beneficios sustanciales para su bienestar, especialmente aquellos que sufren de afecciones como asma, reuma u otras dolencias que pueden verse afectadas por las condiciones climáticas (Gavanas y Calzada, 2015).

En tercer lugar, por la posibilidad de un aumento del poder adquisitivo de las personas o ahorros de jubilación, lo que influye de manera determinante en la decisión de mudarse (Ciobanu, Fokkema y Nedelcu, 2016). Por último, la accesibilidad y las comunicaciones con los lugares de destino, se revela como un elemento determinante, ya que se ha observado que estas personas mayores tienden a preferir destinos que, desde su lugar de origen, sean fácilmente accesibles en coche o avión, evitando así largas horas de viaje (Repetti y Lawrence, 2021).

La proyección de España como destino de la migración de retiro ha marcado significativamente su realidad demográfica y social, configurando un escenario único que merece una exploración más detallada para comprender plenamente sus implicaciones y dinámicas. Es ampliamente reconocido que las regiones costeras del sur de España, así como sus archipiélagos, ofrecen un clima excepcional, con temperaturas suaves y estables durante todo el año. Este entorno, caracterizado por el sol, el mar y un clima agradable, que favorece la vida al aire libre y brinda más oportunidades para la interacción social informal, se presenta como uno de los principales atractivos para las personas mayores europeas que desean escapar del frío clima del norte de Europa (Ahmed, 2011; Benson y O'Reilly, 2009; Casado-Díaz, 2006; Gavanas y Calzada, 2015; King et al, 1998).

Esta población de retiro está directamente vinculada al proceso de envejecimiento, por lo que es esencial comprender cómo afrontar el paso del tiempo y cómo se desenvuelve en situaciones de enfermedad o de pérdida de autonomía y dependencia. Cuando las personas mayores europeas llegan a España, se enmarcan en la categoría de "envejecimiento activo", creando comunidades sociales que les permiten llevar a cabo el estilo de vida que desean cuando toman la decisión de trasladarse a un país extranjero (Ahmed y Hall, 2016).

Sin embargo, las necesidades de cuidado se convierten en un punto de inflexión en sus vidas. Los estudios de Ahmed y Hall (2016) y de Hall (2021) proporcionan información sumamente relevante al explorar cómo la población británica se ve confrontada, a medida que envejece, con situaciones de dependencia, pérdida de autonomía y deterioro de salud que comprometen su estilo de vida independiente y activo. El análisis de Hall (2021) concluye que estas personas mayores británicas enfrentan

precariedad relacionada con el cuidado, situación agravada por la disminución de recursos a nivel individual y la escasez de estructuras formales de apoyo y protección social en sus lugares de retiro en origen.

Cuando las personas mayores sienten que han perdido el control de sus vidas, a menudo optan por ejercer lo que se conoce como *exit mobility* o migración de retorno (Urry, 2007). Aquellos factores que, inicialmente, habían promovido su cambio de residencia se convierten en las causas o circunstancias que les impulsan, luego, a regresar a sus países de origen (Longino y Bradley, 2006). Este tipo de retorno, aunque en muchas ocasiones es voluntario, a veces se produce de forma forzada cuando la situación se torna insostenible o los recursos resultan insuficientes (Gavanas y Calzada, 2015).

2. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

La metodología es cualitativa mediante la realización de 17 entrevistas semiestructuradas a trabajadoras sociales y sanitarias, asociaciones de traductores de intérpretes y de voluntariado y a migrantes de retiro. La finalidad del estudio buscaba extraer información relevante que permitía orientar una adaptación de las políticas de servicios sociales para abordar adecuadamente las necesidades de esta población mayor y mejorar su integración en el sistema español.

El trabajo de campo se desarrolló a lo largo del 2022 y primer semestre del 2023 en diferentes municipios costeros de la zona sur (Andalucía) y del este de España (Comunidad Valenciana) por ser estos territorios los que más población de retiro aglutinan según datos del Instituto Nacional de Estadística. De hecho, ha de mencionarse aquí que desde el 2002 el número de población mayor europea se ha incrementado en localidades de España pasando de 136 000 en 2002 a 545 000 personas en 2023 (Calzada, 2024).

Si bien no se pueden especificar los municipios exactos en los que se ha realizado el trabajo de campo de la investigación por el respeto a la confidencialidad y el anonimato de las personas entrevistadas, sí que se puede precisar que los municipios andaluces pertenecen a la provincia de Málaga (Comarca de La Axarquía) y los municipios valencianos pertenecen a Valencia (Comarca de La Safor) y a Alicante (Comarca de la Marina Baja). La diversidad territorial que implica la prestación de servicios y recursos del sistema público de servicios sociales fue también considerada a la hora de realizar el análisis discursivo de esta investigación.

La metodología empleada en este trabajo es de corte cualitativo mediante la articulación y la puesta en marcha de entrevistas semiestructuradas en profundidad como técnica principal. La utilización de la técnica de la entrevista en investigación social está recomendada cuando se persigue obtener discursos que permitan acceder a las experiencias y vivencias de las personas con respecto a un fenómeno de la realidad social a analizar, pues permite obtener información precisa en matices y detalles (Valles, 2009) y también porque posibilita el conocer las trayectorias de vida y las preocupaciones cotidianas sobre sucesos (Verd y Lozares, 2016).

Para este apartado de la investigación que recoge el presente artículo, el diseño muestral de las entrevistas respondía a la consecución del objetivo general de este trabajo: **estudiar y analizar la relación entre la migración de retiro y el acceso de los servicios sociales en las zonas de costa españolas.**

2.1. Selección de las personas entrevistadas

Para ello se entrevistó a 9 trabajadoras sociales¹ (6 de ellas de servicios sociales municipales, 2 de ellas de hospitales y 1 de ellas trabajadora social en un centro de salud, para asegurar así la diversidad de discursos tanto del ámbito social como del ámbito sociosanitario puesto que la migración de retiro interactúa de manera más fluida con el sistema sanitario).

El contacto con las trabajadoras sociales participantes se realizó a través de llamadas telefónicas y envío de correos a los centros de trabajos solicitando la colaboración en la investigación, previamente se seleccionaron los municipios con mayor población de retiro europea de acuerdo con los datos del Instituto Nacional de Estadística. Asimismo, se entrevistaron a 6 personas mayores cuya elección vital fue la migración de retiro, 4 de esas personas eran mujeres y 2 eran hombres.

Estas personas tenían edades comprendidas entre los 65 años hasta los 79 años, con una presencia significativa de personas cercanas a los 75 años y se encontraban enfrentando el proceso de vejez y en algunos casos, situaciones de dependencia. Además, otro criterio de inclusión en la selección fue que llevaran residiendo en España al menos 3 años. También se persiguió obtener la diversificación en cuanto al país europeo de origen (Reino Unido, Irlanda, Luxemburgo, Países Bajos). Las personas participantes, todas ellas de origen europeo, provienen de Reino Unido, los Países Bajos, Irlanda y Luxemburgo.

Es reseñable que las nacionalidades de Reino Unido, Irlanda y los Países Bajos están bien representadas, lo cual refleja las tendencias históricas de asentamiento de estas comunidades. El contacto con los migrantes de retiro se realizó en inglés (también las entrevistas se desarrollaron en inglés) a través de grupos específicos que tienen en redes sociales como en Facebook, a través de asociaciones de apoyo informal a este tipo de población y a través de la técnica de la bola de nieve, con la ayuda de personas previamente entrevistadas.

Finalmente, se realizaron dos entrevistas a responsables de una asociación de intérpretes y traductores y de una asociación de voluntariado situadas en la zona de la Costa del Sol en Andalucía. Se consideró criterio de inclusión los discursos de este tipo de asociaciones que ofrecen colaboración y median entre estas personas y el sistema de servicios Sociales y el sistema de salud por la relevancia e importancia de su conocimiento situado. La finalización de las entrevistas se justificó en la saturación del discurso, pues es uno de los criterios clásicos de validación cualitativa (Callejo, 1998) que tiene lugar cuando la realización de nuestras entrevistas no aporta información novedosa ni relevante a la investigación. A continuación, se muestra un casillero que recoge el diseño muestral y la codificación numérica de cada entrevista.

Tabla 1. Casillero muestral y código de entrevista

Código de entrevista	Perfil de la persona entrevistada
E1	Trabajadora social en hospital
E2	Trabajadora social en hospital

¹ Se emplea el término trabajadora social en femenino genérico al tratarse de una profesión altamente feminizada, en el que el 89,6% de las profesionales son mujeres de acuerdo con los datos del IV Informe sobre los Servicios Sociales en España y la profesión del Trabajo Social (Consejo General del Trabajo Social, 2022).

E3	Trabajadora social en centro de salud
E4	Trabajadora social en servicios sociales
E5	Trabajadora social en servicios sociales
E6	Trabajadora social en servicios sociales
E7	Trabajadora social en servicios sociales
E8	Trabajadora social en servicios sociales
E9	Trabajadora social en servicios sociales
E10	Mujer migrante procedente de Reino Unido
E11	Mujer migrante procedente de Irlanda
E12	Mujer migrante procedente de Luxemburgo
E13	Mujer migrante procedente de Reino Unido
E14	Hombre migrante procedente de Reino Unido
E15	Hombre migrante procedente de Países Bajos
E16	Responsable de asociación de intérpretes y traductores
E17	Responsable de asociación de voluntariado

Fuente: elaboración propia

2.2. Tratamiento del contenido de las entrevistas

Todas las entrevistas fueron grabadas previo consentimiento de las personas entrevistadas y bajo el cumplimiento del anonimato, para su posterior transcripción y análisis, este proceso de transcripción es clave para conservar la riqueza de los datos obtenidos (Kvale y Brinkmann, 2015). Los resultados de las entrevistas obtenidos del trabajo de campo fueran codificados bajo la utilización del software de tratamiento cualitativo Atlas.ti con el objetivo de sistematizar la información.

La codificación se realizó tras un debate y de manera conjunta por las investigadoras del proyecto. Los principales ejes temáticos codificados fueron (i) vida como migrante; (ii) expectativas con respecto a servicios sociales; (iii) comunicación y lenguaje; (iv) apoyo informal; (v) organización de los cuidados. Estos ejes temáticos generales permitieron una codificación más exhaustiva de ejes temáticos específicos (Tabla 2) como razones para mudarse, empadronamiento, relaciones familiares, desconocimiento ayudas, estrategias de cuidados, planificación de la dependencia o planes de futuro. Gracias a la identificación de las categorías de análisis generales se pudo realizar también una guía de acción (Personas jubiladas europeas que viven en España. Una breve guía de acción) para la intervención social con migración de retiro para distribuir entre las profesionales participantes en la investigación.

Tabla 2. Codificación específica en Atlas.ti a partir de ejes temáticos generales de análisis discursivo.

Codificación de eje temático general	Codificación de eje temático específico
Vida como migrante	Motivos de migrar Estilo de vida Empadronamiento

Expectativas con respecto a servicios sociales	Necesidades sociales Desconocimiento Estereotipos Relación migrante-trabajadora social Dificultades Retos
Comunicación y lenguaje	Barreras lingüísticas Contextos Estrategias Intérpretes Dificultades
Apoyo informal	Aislamiento social Asociacionismo Red familiar
Organización de los cuidados	Planificación Dependencia Deterioro físico Deterioro cognitivo Alternativas residenciales Cuidados domiciliarios Retorno

Fuente: elaboración propia

3. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

El objetivo de esta investigación identificar los problemas y expectativas sobre los servicios públicos españoles para el caso de los migrantes de retiro que se instalan en la Comunidad de Valencia y la Costa del Sol desde Europa Central y del Norte. La finalidad del estudio siendo extraer información relevante que permita orientar una adaptación de las políticas de servicios sociales para abordar adecuadamente las necesidades de esta población envejecida y mejorar su integración en el sistema español.

A continuación, se presentan los resultados extraídos de las entrevistas realizadas

3.1. Acceso, conocimiento y demandas sociales de la migración de retiro en servicios sociales

En España la red de servicios sociales públicos se estructura y organiza a través de las Comunidades Autónomas que ceden competencias a las corporaciones locales (ayuntamientos) para la ejecución de la protección social. La atención social primaria y especializada se ofrece a través de centros públicos y/o públicos de gestión privada con las trabajadoras sociales como profesionales de referencia de este sistema.

Uno de los ámbitos de intervención de mayor crecimiento e importancia en las últimas décadas en España en los servicios sociales es toda atención a las personas mayores y personas en situación de dependencia, por el creciente envejecimiento de población española. La atención a las personas mayores en España se articula a través de dos sectores principales: el sanitario y el de servicios sociales.

El Sistema Nacional de Salud ofrece atención universal y medicamentos gratuitos a personas mayores de 65 años de la Unión Europea, pero la atención principal recae en los servicios sociales, los cuales presentan una cobertura limitada y dependen de los recursos disponibles. Desde servicios sociales la atención se centra en tres

vías principales: (i) servicios domiciliarios, (ii) servicios residenciales, (iii) servicios de apoyo al cuidado informal. Estos servicios se encuentran regulados por la única ley estatal de España en materia de servicios sociales, la Ley de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de Dependencia, comúnmente conocida como Ley de Dependencia (2006).

Pueden acceder a los servicios y prestaciones de la Ley todas aquellas personas que residan en España con padrón desde hace más de cinco años, sin embargo, uno de los principales escollos que encuentran las personas mayores migrantes es que deciden no registrarse en el padrón español para no perder beneficios en sus países de origen, lo que dificulta en muchos casos el acceso a las prestaciones y servicios públicos que ofrece el Estado Español.

Como yo les digo: 'hay derechos, pero también hay deberes'. Entonces claro, tú no puedes tener... por ejemplo, el tema de Dependencia. Tú no puedes tener derecho a la Dependencia si tú has llegado y no te has empadronado. Entonces hay deberes (E2, Trabajadora social en hospital).

La decisión de algunos migrantes de retiro de no regularizar su situación legal en el país de destino está motivada por el temor a perder los derechos sociales y beneficios de sus países de origen, lo que complica aún más sus experiencias migratorias (Huet y Mantecón, 2011).

Esta elección de permanecer sin registrar su situación también está relacionada con la búsqueda de opciones fiscales más ventajosas y con la preferencia por mantener un perfil bajo para evitar la burocracia y los trámites asociados (Betty y Cahill, 1996; O'Reilly, 1995). Así, la combinación de estos factores contribuye a su falta de empadronamiento en el registro municipal, lo que tiene repercusiones tanto para los individuos como para el país receptor.

Muchos por ejemplo saben que existimos, pero no vienen aquí porque no están empadronados entonces no tienen derecho, no les podemos atender. Se contratan a veces el sistema de atención a domicilio privado, pero también como viven en urbanizaciones alejadas nadie quiere ir a sus casas porque llegar hasta allí cuesta mucho y sin coche, no merece la pena (E6, Trabajadora social en servicios sociales)

Además, investigaciones como la de Calzada (2017) y Calzada et al., (2023) sugieren que los migrantes pueden enfrentar desafíos adicionales, como barreras lingüísticas y/o desinformación sobre los procedimientos. Respecto a la especificidad de la red de servicios sociales públicos son muchas las ocasiones en las que este sistema del Estado de Bienestar es poco conocido por gran parte de la ciudadanía (Bueno-Abad, y Pérez-Cosín, 2000; Hobbs y Evans, 2017) e identificado con estereotipos provenientes del cine y las series de televisión (Zugazaga et al., 2006).

3.2. Desconocimiento mutuo

En el caso de las personas mayores europeas la experiencia, la imagen y las percepciones que se tiene del sistema de servicios sociales no difieren demasiado de la población autóctona. Algunos desconocen sus servicios de atención social, otros tienen alguna idea de lo que pueden ofrecer, pero generalmente la imagen se encuentra mediada por las preconcepciones o prejuicios trasladados desde el país de origen. Y, quienes acaban conociendo el sistema en primera persona, suelen acceder de manera involuntaria, cuando la situación de necesidad o dependencia es urgente,

sin espacio para las actuaciones preventivas, o bien cuando son derivados por una situación de riesgo identificada en el sistema sanitario.

Suelen llegar aquí derivados del sistema de salud, pero vienen con seguros privados y muchas veces cuando llegan aquí a lo público (servicios sociales) y vienen pensando que no les vamos a ayudar en nada (E9, Trabajadora social en servicios sociales)

Las trabajadoras sociales participantes en la investigación subrayan que la escasez de información sobre el sistema de atención en España es un factor clave que ayuda a entender y justificar las actitudes de las personas mayores en relación con la obtención de prestaciones públicas (Calzada et al., 2023). Las trabajadoras sociales coinciden en que la desinformación de los migrantes de retiro sobre la disponibilidad de los servicios sociales se origina en su falta de interés.

Carecen de información, en gran parte debido a su propia falta de preocupación (E8, Trabajadora social en servicios sociales).

El desconocimiento es bidireccional, las personas mayores migrantes no conocen el sistema de protección social de España y los servicios sociales, únicamente alcanzan a conocer de manera superficial el sistema sanitario. De hecho, sobre el sistema sanitario en contraposición al sistema de servicios sociales, sí que poseen una buena referencia y opinión, por ejemplo, los mayores británicos lo valoran mejor que el suyo propio (Conesa et al., 2017) con una alta tasa de confianza al sistema sanitario público de España (Duran, 2018). Frente a esto, los servicios sociales siguen siendo los grandes desconocidos, no solo para estas personas mayores migrantes, sino también para la población en general (Muriel et al., 2018, Vicente et al., 2022).

La comprensión que tiene la población migrante de retiro acerca de la universalidad de las prestaciones de los servicios sociales frecuentemente está distorsionada. Muchos de ellos suponen que tienen derecho a acceder a cualquier tipo de ayuda y que ésta les será concedida sin mayores trámites. Esta percepción errónea a menudo proviene de su experiencia con el sistema de salud público en España, el cual proporciona cobertura universal y asegura atención médica a todas las personas, sin importar su situación económica o su estatus migratorio.

Creen que tienen más derechos de los que realmente tienen y eso es un problema (E1, Trabajadora social en hospital)

Por su parte, las profesionales de los servicios sociales también poseen estereotipos y desconocimiento hacia este colectivo poblacional. Esto sucede porque el estilo de vida de la migración de retiro es desconocido para los españoles ya que no los ven ni como turistas ni como residentes, a pesar de compartir los mismos espacios (O'Reilly, 1995; Durán, 2012). Es más, se puede afirmar que el fenómeno de la migración de retiro permanece oculto, para buena parte de las Administraciones públicas (Rodes, 2008).

No nos conocen, carecen de información, por propia despreocupación. Aunque tampoco es que nosotras sepamos mucho de ellos porque no se relacionan con los españoles entonces los vemos como gente lejana (E4, Trabajadora social en servicios sociales)

No he tenido contacto con los servicios sociales porque pensaba que eran para la gente que no puede comer, pero un amigo lo ha necesitado y los he conocido y que muchas personas encuentran apoyo (E10, mujer migrante procedente de Reino Unido)

3.3. Retraso en la decisión de acudir a los servicios sociales

Este desconocimiento y esta opacidad se traduce en una imposibilidad de atender situaciones de dependencia y necesidad de las personas mayores migrantes desde el punto de vista de la prevención, sino que suelen llegar al sistema de servicios sociales cuando la situación se ha agravado e incluso, cronificado, lo que lleva a una intervención de emergencia social con peor pronóstico.

Entre los motivos se identifican la falta de existencia de una red familiar de apoyo y sostén en España que vele por su bienestar y su cuidado, lo que deja a estas personas en situaciones de verdadera vulnerabilidad y dependencia. Esto es en parte por el modelo familista que impera en los países del Sur de España, donde está normalizado que las personas mayores cuenten con la protección y la asistencia de la familia antes que del Estado.

Si bien es una realidad en el plano de los cuidados que se está modificando y es cada vez más habitual la institucionalización de los cuidados de las personas que así lo requieren en España, la familia continúa teniendo un peso significativo en la cuestión de los cuidados tal y como recogen los datos del informe titulado “Estrategia Estatal para un nuevo modelo de cuidados en la comunidad. Un proceso de desinstitucionalización (2024-2030)” del Ministerio de Derechos Sociales, Consumo y Agenda 2030.

Generalmente cuando llegan a servicios sociales lo hacen con una situación de urgencia avisados por el sistema de salud, la situación suele ser límite y las posibilidades de atención en la prevención son reducidas (E7, Trabajadora social en servicios sociales)

Cuando llegan aquí es porque ya están muy mal, derivados del médico o algún vecino que los ha visto muy mal. El problema es que además no tienen iniciado ningún trámite previo como la solicitud de dependencia, y eso se demora meses (E5, Trabajadora social en servicios sociales)

Todas estas situaciones apuntadas sobre el uso, el conocimiento, la confianza o la desconfianza, el interés y la valoración de los servicios sociales están mediadas por las imágenes y la experiencia que las personas traen consigo. En el caso de los servicios sociales, a diferencia del sistema sanitario, la percepción es en términos generales negativa.

Hay dos factores corresponsables de la imagen desfavorable de los servicios sociales y del trabajo social: por una parte la imagen tradicional de que las profesionales de los servicios sociales son unas “quita-niños” y por otra parte, la reducción de las funciones del sistema de servicios sociales identificándolos únicamente con una labor de asignación de prestaciones materiales, invisibilizando e incluso olvidando las funciones preventivas, de acompañamiento y de intervención social propias del trabajo social (Aldridge, 1994; Gibelman, 2004; Olin, 2013).

Es común que piensen que la administración pública va a cubrir sus necesidades al cien por cien. Por eso se produce un gran shock cuando se dan cuenta de que hay listas de espera, a veces largas, y que no se cubren todas las necesidades (E17, responsable de asociación de voluntariado)

3.4. Cuando la atención domiciliaria no es suficiente

En relación con las demandas más habituales identificadas por las trabajadoras sociales, estas tienen que ver con la teleasistencia, la ayuda a domicilio y el alojamiento residencial. Cuando se hace evidente que la persona mayor migrante no

puede permanecer en su domicilio, se puede afirmar que la residencia como recurso asistencial de la dependencia es el que presenta mayores dilemas y dudas entre la población extranjera, de la misma forma que sucede entre los mayores autóctonos.

Siempre es una reflexión que se retrasa o se valora como la opción final y cuando la autonomía personal o la de ambas personas de la pareja se hace inasumible. En este punto entra en juego la economía como un factor relevante, pues los recursos residenciales de atención a personas mayores en España suponen un desembolso de dinero elevado. Este tipo de residencias específicas para mayores europeos, se conocen en sus países como la “Florida de Europa” porque garantizan una buena atención sociosanitaria, sol y playa (Hurtado, 2014).

Suele existir una creencia de la persona mayor migrante como una persona con condiciones económicas ventajosas y solventes, sin embargo, la situación económica de estas personas es heterogénea dependiendo de su país de origen, del nivel de estudios, de la ocupación laboral y de las expectativas de gasto en España (Conesa et al., 2017). El coste de unos cuidados tan específicos, en residencias privadas, impacta en las decisiones de cuidado, por lo que esta opción privada está intrínsecamente ligada a la capacidad financiera de cada individuo.

Yo hago una especie de criba, hay gente extranjera que vive aquí, que tiene su pensión, pero tampoco muy alta, por ejemplo, los ingleses. Los holandeses, los alemanes, los suizos, sus pensiones son mucho mayores. En función a veces de donde sean y de las circunstancias que tengan, si nos vemos que van muy apurados (E4, Trabajadora Social en servicios sociales)

En aquellos casos donde la situación económica se presenta como una dificultad, aunque no era su opción de preferencia, se ven obligados a aceptar una plaza en una residencia pública al no poder asumir el coste de una plaza en una residencia privada especialmente diseñada con atención y espacios comunes con otros compatriotas.

Si me lo puedo permitir me gustaría independizarme, pero si no puedo me iré a una residencia. Tendría que vender mi casa para ir a una residencia, le he echado el ojo a una que es como un hotel de 4 estrellas, pero es muy cara (E11, mujer migrante procedente de Irlanda)

Tengo la intención de quedarme donde estoy, pero estoy pensando en vender mi gran casa porque me siento aislado. Pero no quiero dejar la zona. No lo he pensado mucho todavía, tengo una señora de la limpieza y un jardinero (E13, mujer migrante procedente de Reino Unido)

La incapacidad económica para afrontar los altos costos asociados con la atención privada, una situación que afecta a la mayoría de los migrantes de retiro, los lleva a buscar apoyo en sus redes sociales cercanas cuando enfrentan dificultades. Así, ante la falta de recursos, esta población recurre a familiares, amigos y asociaciones de voluntariado para satisfacer sus necesidades de cuidado social. Esta es una idea de relevancia para entender la realidad de las personas migrantes de retiro más allá de los estereotipos asociados a su situación socioeconómica, pues no todos ellos nadan en la abundancia y la lectura de clase social es también de relevancia para la comprensión del fenómeno de la migración de retiro.

3.5. Vínculos familiares y redes de apoyo de la migración de retiro y su impacto en la atención de servicios sociales

La migración de retiro contempla su red de apoyo informal como la primera opción para gestionar su cuidado cuando llegan a una situación de vulnerabilidad, ya sea

social o sanitaria (Gavanas, 2017). Esta red de cuidados informal, formada por familiares, amigos, compatriotas y asociaciones comunitarias, se convierte en un pilar fundamental que suple la falta de acceso a servicios públicos, como los servicios sociales.

Hay mucho cuidado voluntario, incluso en tu propia casa (E14, mujer migrante procedente de Reino Unido).

Sin embargo, esta red informal adolece de efectividad, principalmente porque no siempre está al alcance de esta población ni puede sostenerse a largo plazo. Por ejemplo, en el caso de los migrantes de retiro en España, las redes familiares suelen ser reducidas y limitadas (Gavanas, 2017; Yanguas et al, 2018). A menudo, salvo el propio cónyuge, carecen de familiares en el país de destino que puedan brindarles apoyo o asistirles en los cuidados que requieren, lo que complica la posibilidad de complementar otras formas de asistencia disponibles (Calzada, 2017; Gavanas y Calzada, 2016; Hall, 2021; Hardill et al., 2005). Esta situación se agrava cuando el cónyuge fallece, momento en el que la sensación de aislamiento se intensifica, revelando de manera más evidente la falta de apoyo familiar en el país de residencia.

Al envejecer, o fallecer la pareja, si vienen con ella, se encuentran en una situación de gran soledad (E7, Trabajadora social en servicios sociales)

Pasados 15 o 20 años, bien por el fallecimiento de uno de ellos, por enfermedades o por el aislamiento de su vivienda, su círculo social se reduce (E16, responsable de asociación de intérpretes y traductores)

De hecho, los vínculos familiares que se mantienen en el país de origen adquieren especial relevancia cuando la salud o la situación social de los migrantes de retiro empeora significativamente en el país de destino. En estos casos, la conexión con la familia se convierte en una razón clave para considerar el retorno (Haas y Fokkema, 2010; Ahmed y Hall, 2016).

Como señalan diversos autores, regresar al país de origen se presenta como la estrategia más efectiva cuando, debido a la vulnerabilidad, la pérdida de autonomía, la dependencia o el fallecimiento de la pareja, la situación se vuelve insostenible y los recursos resultan insuficientes para continuar con la vida en el extranjero (Ahmed y Hall, 2016; Calzada, 2017; Giner y Simó, 2009; Giner, Hall y Betty, 2015; Hall y Hardill, 2016). Este es el caso de algunas personas migrantes, quienes expresan su deseo de regresar cuando no puedan tomar decisiones por sí mismas.

Si me vuelvo gagá, mi hija se encargará de mí, probablemente llevándome de regreso a Reino Unido, pero no me importará porque estaré gagá (E10, mujer migrante procedente de Reino Unido).

No obstante, la opción de regresar al país de origen no siempre está disponible, ya sea por falta de medios económicos, por la ausencia de familiares o vínculos que puedan hacerse cargo de ellos, o porque se niegan a abandonar sus hogares en España.

Les planteas irse y te dicen que no, que no tienen casa, ni familia, ni contactos (E9, Trabajadora social en servicios sociales)

Consecuentemente, para quienes deciden permanecer en España y carecen de familiares en el país, se revela uno de los choques culturales más significativos: los migrantes descubren que la asistencia social destinada a las personas mayores en

España a menudo requiere, casi de manera obligatoria, el apoyo informal de la familia (Huete y Mantecón, 2011).

Ante esta situación, los migrantes de retiro recurren a sus redes informales de apoyo y buscan en sus amistades, conocidos y comunidades locales una forma de asistencia que les permita afrontar sus necesidades diarias y que les brinden apoyo emocional y asistencia práctica en diversas situaciones cotidianas (Hall y Hardill, 2016). Estas conexiones no solo fortalecen el sentido de comunidad, sino que también prestan ayuda mutua en momentos de necesidad, lo que subraya una importancia que a menudo se subestima. Como señalan Marshall y Longino (1988), a diferencia de la familia, la amistad es un vínculo voluntario. En estas circunstancias particulares, estas redes de amistad llenan el vacío que, a menudo, se siente cuando se está lejos de la familia.

Se relacionan entre ellos, tienen su grupo. Algunos por religión con su iglesia tienen una red de apoyo muy grande entre ellos, no sólo de ayuda, sino también con ayuda económica, por ejemplo, cuando no pueden ir a la compra o no les llega la pensión para la compra (E8, Trabajadora social en servicios sociales)

Sin embargo, a pesar de que la solidaridad entre amigos de la misma edad puede ofrecer un valioso apoyo, esta asistencia presenta importantes limitaciones. La falta de recursos y habilidades específicas para el cuidado de personas mayores se convierte en un desafío considerable para aquellos que asumen esta responsabilidad sin el respaldo de servicios formales.

El único apoyo que pueden tener es amigos y, ¿qué pasa? Que los amigos son de la misma edad que ellos, entonces no se pueden (E2, Trabajadora social en un hospital)

Adicionalmente, los vínculos de apoyo formados durante la migración de retiro suelen ser efímeros, ya que están influenciados por los cambios constantes en la situación personal de cada individuo, por lo que estas relaciones a menudo se desarrollan, debilitan, fortalecen o incluso se pierden. Esta dinámica de transformación en las conexiones sociales genera un contexto en el que muchos individuos buscan estabilidad y apoyo en asociaciones y clubes sociales (Ahmed y Hall, 2016; Calzada, 2017; Calzada et al., 2023; Gavanas, 2017; Hall, 2021).

Las asociaciones, en particular las que se enfocan en el voluntariado, juegan un papel crucial al proporcionar recursos cuando la capacidad de las personas mayores para llevar una vida independiente comienza a verse limitada (Hall y Hardill, 2016).

Estas redes de apoyo facilitan que los migrantes de retiro continúen disfrutando de una vida activa e independiente, sirviendo como una alternativa a la asistencia familiar para aquellos que están solos en España (Gavanas, 2017). Además, las asociaciones se convierten en espacios ideales para establecer conexiones, compartir experiencias y forjar relaciones significativas (Haas, 2013).

Las personas mayores europeas en España se benefician de una red social basada en valores como la obligación, la gratitud, el respeto y la solidaridad, lo que fomenta una comunidad unida por necesidades e intereses comunes. Estas redes, con un fuerte sentido de reciprocidad, son esenciales para su vida, ya que brindan pertenencia, refugio y asesoramiento desde su llegada.

Además de ofrecer espacios para el ocio, estas asociaciones actúan como fuentes clave de apoyo y solidaridad, ayudando a las personas mayores a mantener una vida activa e independiente al abordar sus necesidades cotidianas (Haas, 2013;

Torkington, 2015). Asimismo, las asociaciones desempeñan un papel de intermediarias entre los migrantes y el sistema formal de servicios, proporcionando orientación y apoyo en aspectos como la gestión de trámites burocráticos, la localización de servicios médicos y el acceso a recursos comunitarios.

Durante ocho años he estado colaborando con esta organización caritativa. Recuerdo que en una ocasión me acompañaron al hospital y me ayudaron con la traducción (E14, hombre migrante procedente de Reino Unido)

Respecto a los servicios sociales, muchas de estas asociaciones actúan además como intermediarios entre los servicios sociales y la migración de retiro establecida en la zona.

Hacemos de puente entre ellos y las distintas administraciones, los servicios sociales. Les tramitamos todo con los servicios sociales (E16, responsable de asociación de intérpretes y traductores)

Además, en ciertas ocasiones, cuando la aprobación de las ayudas se retrasa, también asumen la responsabilidad de garantizar el cuidado de las personas a las que están asistiendo.

Cuando solicitan la ayuda a la Dependencia, por ejemplo, tenemos una señora a quien se lo estamos tramitando, pues mientras tanto buscamos asociaciones que les ayuden hasta que se la concedan (E17, responsable de asociación de voluntariado)

Las trabajadoras sociales son conscientes de que, aunque los migrantes de retiro reciben información sobre los servicios sociales a través de sus amigos o asociaciones, tienden a priorizar su círculo de apoyo informal. Esta dinámica a menudo resulta en un alejamiento de los recursos disponibles, incluso cuando es evidente que necesitan asistencia.

Hay gente que nos necesita, pero no acuden. Otros se niegan a que les atendamos, como una señora, que hemos sabido de su situación, pero no quiere. Viven libres, no nos dejan ayudarles (E9, Trabajadora social en servicios sociales)

Sin embargo, a pesar de la variedad de estrategias que implementan las personas mayores europeas en España, es importante señalar que estas suelen resultar insuficientes. Cuando no logran establecer métodos de cuidado efectivos y las demás opciones fallan, los servicios sociales se convierten en el último recurso disponible (Calzada, 2017; Gavanas y Calzada, 2015).

Este momento crítico resalta la función esencial de los servicios sociales como red de seguridad para quienes enfrentan retos significativos en su proceso de envejecimiento. No obstante, la resistencia al empadronamiento sigue siendo un obstáculo persistente que dificulta el acceso de estos individuos a las prestaciones sociales adecuadas (Huete y Mantecón, 2011; Gavanas y Calzada, 2016; Durán, 2018).

3.6. La barrera lingüística como elemento fundamental en la atención social a la migración de retiro

Dentro del marco de la migración de retiro en Europa, el impacto del idioma en la vida de las personas mayores ha sido un tema ampliamente abordado en investigaciones a lo largo de los últimos años (Calzada et al., 2023; Etrillard, 2015; Gustafson y Laksfoss Cardozo, 2022; Laksfoss Cardozo, 2019; Ribeiro, 2015; Torkington, 2015). A modo de ilustración, Casado, Kaiser y Warnes (2004) señalan que únicamente el 25 % de las personas mayores migrantes se siente capaz de participar en

conversaciones que vayan más allá de situaciones cotidianas como hacer compras o pedir en un restaurante.

A esto se suma la observación de Huete y Mantecón (2013), quienes destacan que algunas de estas personas experimentan dificultades incluso para realizar una llamada de emergencia, lo que pone de relieve las barreras comunicativas que enfrentan en su vida diaria. La tendencia de esta población a interactuar principalmente dentro de comunidades de expatriados reduce la urgencia y motivación por aprender el idioma local y, por ende, la competencia lingüística de esta población migrante. En este sentido, esta población opta por establecerse en ubicaciones que les permite desenvolverse en sus actividades diarias utilizando sus idiomas maternos, sin enfrentarse a la necesidad de aprender el idioma local (Laksfoss Cardozo, 2019; Gustafson y Laksfoss Cardozo, 2022; Wallin, 2017).

De verdad, yo los que conozco pues el peluquero le habla alemán, buscan su médico que habla alemán, bueno cuando hay dentista que habla alemán, lo buscan, se van adonde sea (E16, responsable de asociación de intérpretes y traductores)

Esta situación provoca que la mayoría de ellos no logre alcanzar un nivel adecuado de español, ya que suelen relacionarse principalmente con otros migrantes de su comunidad. Esta tendencia limita sus oportunidades para practicar el idioma y dificulta su integración en la sociedad local. Es relevante señalar que, en general, esta falta de habilidades lingüísticas no se percibe como una preocupación importante, ni parece influir significativamente en su vida diaria.

De hecho, muchos de ellos eligen un enfoque pragmático y orientado a objetivos, enfocándose en aprender vocabulario y habilidades específicas que son directamente relevantes para sus necesidades diarias, como la comunicación básica en situaciones cotidianas. El siguiente testimonio resalta que su prioridad es adquirir lo que es pertinente para sus actividades diarias y sus intereses personales, en lugar de buscar la fluidez general o la perfección en el idioma.

No, la mayoría de las veces te las arreglas porque aprendes... mi español es malo, pero llegas a conocer las palabras que necesitas, como para pedir vino tinto o un café (E13, mujer migrante procedente de Reino Unido)

Sin embargo, a pesar de que los migrantes de retiro suelen restarle importancia al papel del idioma en su vida cotidiana, la comunidad local subraya de manera constante que la falta de dominio del idioma es una de las principales dificultades que enfrentan al asentarse en España.

Dificulta mucho la cobertura de las necesidades básicas, ya que además del conocimiento propio del idioma, tienen muchas menos competencias en otros aspectos culturales y de funcionamiento del entorno, como horarios, etc. (E3, Trabajadora social en centro de salud)

Frente a esta realidad, resulta pertinente preguntarse si la limitada competencia lingüística de esta población influye en su marcada resistencia a utilizar los servicios sociales. Se adopta la premisa planteada por la literatura académica, que identifica las dificultades lingüísticas en la migración de retiro como una *barrera del lenguaje* (Hall y Hardill, 2016). Este término se refiere a las circunstancias en las que el idioma se convierte en un impedimento para esta población. Los discursos analizados pusieron de relieve dos contextos diferentes: el contexto informal, relacionado con interacciones sociales y actividades de ocio, donde la comunicación tiende a ser más fluida; y el contexto formal o administrativo, que abarca trámites burocráticos y

atención médica y social, así como situaciones más estructuradas, donde la carencia de dominio del idioma puede tener un impacto considerable. Uno de los testimonios analizados ilustra claramente esta distinción refiriéndose, en este caso, a situaciones de salud.

Se dan cuenta del problema que tienen del idioma a la hora de la salud. Cuando últimamente llaman por teléfono y lo primero que dicen es: 'Yo normalmente me manejo muy bien, me defiendo muy bien en español, pero en los asuntos médicos ahí es donde no puedo'. Y la verdad es que hablan cuatro palabras (E16, representante de asociación de intérpretes y traductores)

La limitación lingüística de los migrantes de retiro, evidenciada por su competencia básica y reducida, genera interrogantes sobre su capacidad para acceder a los recursos disponibles. Dado que comprender el funcionamiento, las normativas y los procesos burocráticos de servicios públicos como los servicios sociales es esencial, así que la falta de información que enfrenta esta población se vuelve problemática. Este déficit informativo se atribuye en gran medida a su escasa competencia lingüística, lo que dificulta su acceso a materiales escritos en el idioma local. Cuando aparecen dificultades sociales en la población migrante, el idioma parece funcionar como un obstáculo adicional que las agrava.

Cualquier problema que pueda surgir se ve aumentado por la barrera del idioma principalmente (E6, Trabajadora Social de servicios sociales)

En este contexto de servicios sociales, la comunicación se vuelve un elemento clave para garantizar que las personas mayores migrantes tengan acceso a los recursos y apoyos indispensables para su bienestar y calidad de vida. Es importante destacar que la comunicación efectiva en el trabajo social trasciende la simple interacción verbal y resulta fundamental para desarrollar relaciones significativas.

Para alcanzar una comprensión mutua entre la trabajadora social y la persona usuaria, es necesario no solo comunicar de manera clara, sino también mostrar sensibilidad hacia las dimensiones culturales y lingüísticas de la interacción (Andersson, 2020). La capacidad de establecer relaciones sólidas se convierte en un indicador esencial de competencia profesional, ya que abarca tanto habilidades técnicas como la empatía y adaptabilidad necesarias para superar barreras en la comunicación (Harrison, 2006; Trevithick, 2003). Ante la falta de dominio del español por parte de los migrantes, resulta crucial analizar la naturaleza de la comunicación que se establece entre ellos y las trabajadoras sociales.

Para las trabajadoras sociales, la necesidad de comunicarse en un idioma diferente genera incomodidad y frustración, ya que a menudo se convierte en una demanda directa de los migrantes de retiro. Una de las dificultades iniciales que enfrentan estos usuarios es su incapacidad para expresar sus necesidades de forma clara y precisa.

Tengo un problema con el idioma, soy mayor y yo de inglés no tengo ni idea, estudié francés en el colegio. Me cuesta mucho trabajo, también con ellos, porque no son asertivos, no sé llegar a ellos, igual es por el idioma. No suelen entender que no hablemos su idioma, aunque ellos no digan ni buenos días en español (E5, Trabajadora Social en servicios sociales)

La falta de idioma les limita para decir qué tienen o qué quieren. A veces vienen con ello escrito en un papel (E2, Trabajadora social en hospital)

A menudo, la falta de comprensión debido a las barreras del idioma provoca que se pueda malinterpretar la información proporcionada por las profesionales. La incapacidad

para entender las explicaciones y los procedimientos provoca desconfianza hacia las trabajadoras sociales. La falta de comprensión suscita interrogantes sobre la calidad y legitimidad de la intervención en la práctica de las trabajadoras sociales.

Hay gente que de primeras acepta la intervención, y otros que no. A veces, el desconocimiento del idioma les crea desconfianza, por si les estás engañando (E8, Trabajadora social en servicios sociales)

3.7. Comunicación confusa

Este sentimiento de desconfianza se ve intensificado por la percepción de algunas personas usuarias de que sus necesidades y situaciones particulares no están siendo comprendidas adecuadamente, lo que puede llevarlos a poner en duda la utilidad y relevancia de los servicios sociales en general. Esta población experimenta frustración hacia el sistema público, al expresar su descontento con gestiones como, por ejemplo, la asignación inicial de nueve horas semanales de asistencia para cuidar a un familiar enfermo, considerando que eran excesivas para sus necesidades.

No necesitaba 9 horas a la semana, solo necesitaba ayuda con las duchas. Me sentí culpable, cuando 3 horas a la semana podrían haber sido suficientes (E15, hombre migrante procedente de Países Bajos)

En otro caso expuesto en los discursos analizados, la falta de familiaridad con el sistema debido al idioma puede resultar en malentendidos y fallos en los procedimientos necesarios para acceder a la atención solicitada, llegando incluso a no acceder a las prestaciones antes del fallecimiento.

Él había entendido que lo mejor era apuntarse al sistema sanitario y pedir la Ley de Dependencia por si acaso, pero en ese momento en el que lo pidió no le hacía falta, entonces se lo denegaron, pero él entendió que ya lo tenía solucionado para más adelante, en vez de tener que volver a pedirlo (E4, Trabajadora social en servicios sociales)

Este discurso muestra que la falta de comprensión de los procedimientos conduce a situaciones de vulnerabilidad en un momento vitales delicados. Consecuentemente, la tarea de las trabajadoras sociales con esta población es complicada, en gran medida por las ideas preconcebidas y malentendidos que los migrantes de retiro tienen sobre cómo se gestionan y se acceden a las prestaciones dentro del sistema público de servicios sociales en España. Esta confusión genera un sentimiento de desconfianza hacia el sistema, lo que, en algunos casos, lleva a rechazar la intervención propuesta por las profesionales.

Al comunicar los procedimientos relacionados con las prestaciones sociales, las trabajadoras sociales a menudo emplean un lenguaje técnico y conceptos específicos que dificultan la comprensión por parte de los migrantes. Aunque estos intentan captar la idea general, frecuentemente les escapan las particularidades cruciales. Es aquí donde se produce uno de los problemas fundamentales vinculados a la falta de competencia lingüística, que es la pérdida significativa de información, especialmente en cuestiones de gran relevancia.

Hay pérdida de información, sobre todo cuando son cosas importantes (E17, responsable de asociación de voluntariado)

En síntesis, el dominio del idioma se revela como un factor determinante en la intervención profesional con la población migrante de retiro. La falta de competencia lingüística no solo obstaculiza la capacidad de los y las profesionales para recabar

información clave sobre las necesidades de estas personas, sino que también dificulta la comunicación bidireccional, limitando la expresión de sus demandas y generando resistencias a la intervención, como el rechazo a las visitas domiciliarias, percibidas como una intromisión. Asimismo, la barrera idiomática impide una adecuada comprensión de las medidas propuestas y de los requisitos asociados a las prestaciones sociales, lo que da lugar a malentendidos y expectativas poco realistas respecto al funcionamiento del sistema de protección social. Esta situación compromete tanto la eficacia de la atención como la percepción de legitimidad y accesibilidad de los recursos disponibles.

4. CONCLUSIONES

Esta investigación ha tenido como objetivo identificar los problemas y expectativas sobre los servicios públicos españoles para el caso de los migrantes de retiro que se instalan en la Comunidad de Valencia y la Costa del Sol desde Europa Central y del Norte. Se realizó con una finalidad, la de orientar una adaptación de las políticas de servicios sociales para mejorar el abordaje de las demandas de esta población mayor y mejorar su integración en el sistema español.

Los resultados obtenidos de la investigación destacan que la atención social a la migración de retiro comporta diversos retos y dificultades por la particularidad del tipo de migración, siendo la cuestión del empadronamiento una de las primeras dificultades a las que se enfrentan las trabajadoras sociales a la hora de desarrollar intervenciones. Muchas de estas personas deciden no empadronarse en España para no perder los beneficios en sus países de origen, lo que impide la atención social a estas personas porque el único requisito del sistema público de servicios sociales español es el padrón municipal de alta. Una solución a este problema podría ser regular que puedan optar por algún sistema de doble empadronamiento de tal manera que se puedan empadronar en España sin perder su registro en su propio país.

Se añade también el desconocimiento hacia el sistema de protección español, lo que implica la gestación de expectativas irreales por parte de los migrantes de retiro, así como la particularidad de que en países como Reino Unido los estereotipos sobre los servicios sociales son elevados por influencia de los medios de comunicación, afectando directamente al acceso, así como la confianza y los celos que se puede establecer en el marco de la intervención social. Esto indica la necesidad de elaborar y distribuir en varios idiomas los saberes básicos sobre el sistema de servicios sociales disponible para la migración de retiro en España. Con la intención de que sepan dónde y cómo acudir en caso de necesidad y las propias limitaciones del sistema.

Los servicios sociales funcionan como red de apoyo subsidiaria y casi que, como última opción para este tipo de migración, pues se ha analizado que es el apoyo informal la primera opción en las estrategias de cuidado en situaciones de vulnerabilidad social o sanitaria. Sin embargo, el apoyo informal es una red frágil porque no siempre posee las herramientas ni la capacidad de continuidad de los cuidados y porque se produce un choque cultural, pues el modelo de cuidado familista en España está muy arraigado en la cultura, lo que hace que apenas existan redes informales de apoyo de otro tipo que no sea lo familiar o lo estatal. Por ello, se suelen organizar entre las propias comunidades de migrantes de retiro para ofrecer ayuda informal, pero resulta insuficiente. Frente a esta situación, se ha identificado el retorno al país de origen como una alternativa que, si bien se produce en algunos casos, no es la deseada por la migración de retiro.

Finalmente, a lo largo de la investigación se ha detectado el impacto del idioma en la migración de retiro como un factor de aislamiento y exclusión social con respecto al acceso a los servicios. Las personas mayores migrantes pueden participar en conversaciones cotidianas básicas, pero la barrera lingüística es una realidad a la que se enfrentan incluso para realizar una llamada de emergencia. Sin embargo, no son conscientes de la necesidad del lenguaje por su tendencia a interactuar únicamente con comunidades de expatriados donde la competencia lingüística del español no es necesaria. La barrera del lenguaje se hace evidente cuando han de acudir a trámites burocráticos y recibir atención médica y social, pues la carencia de conocimientos del idioma les impide acceder a recursos disponibles y disfrutar de derechos. Y no solo eso, sino que muchas veces hay una interpretación incorrecta de la información lo que llega a provocar desconfianza hacia las profesionales, con sentimientos de frustración hacia el sistema público y la atención recibida. A esto se le añade que en el marco de la intervención del trabajo social la comunicación afectiva va más allá de la interacción verbal, por lo que el establecimiento de la relación de ayuda entre persona migrante y trabajadora social se ve fuertemente comprometida. Esto se traduce en un aumento de la situación de vulnerabilidad de estas personas mayores, que ya se por sí enfrentan situaciones vitales delicadas por el propio proceso de envejecimiento y deterioro físico y cognitivo.

Una de las principales limitaciones de esta investigación radica en su enfoque centrado en la noción clásica de migración de retiro, entendida como el desplazamiento de personas jubiladas desde países desarrollados hacia destinos con condiciones de vida más favorables. No obstante, en las últimas décadas, este fenómeno ha adquirido una dimensión global, vinculada a dinámicas más amplias de movilidad internacional, que reflejan las asimetrías entre el Norte Global y el Sur Global. Esta evolución pone de relieve no solo la diversidad de trayectorias migratorias en la vejez, sino también las desigualdades estructurales que atraviesan dichos flujos.

Contribuciones de los autores

Concepto y diseño Paez, Virginia y Muriel, Mercedes; metodología, Paez, Virginia y Muriel, Mercedes.; software, Muriel, Mercedes.; Recogida de datos Paez, Virginia y Muriel, Mercedes; Análisis e interpretación. datos Paez, Virginia y Muriel, Mercedes. O en la parte de redacción del artículo: preparación del borrador original Paez, Virginia y Muriel, Mercedes; escritura: revisión y edición, Muriel, Mercedes.

Financiación

Investigación nacional financiada por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España a través de la Agencia Estatal de Investigación y cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional durante tres años con una dotación de 64.130 euros (Proyecto RTI2018-098003-A-100. Retiro de Europa: Impacto de la migración europea de retiro sobre los servicios sociales).

Agradecimientos

Agradecemos a nuestras compañeras del proyecto de investigación el trabajo compartido para seguir avanzado en la investigación del sistema público de Servicios Sociales. Especialmente a Inés Calzada, IP del proyecto e impulsora del objeto de estudio. A Maribel M. Estalayo de la Universidad Complutense de Madrid, a María Gómez de la Universidad de las Islas Baleares, a Marta Gutiérrez de la Universidad de Salamanca y a Kelly Hall de la University of Birmingham.

Conflictos de intereses

Las autoras declaran no tener ningún conflicto de intereses en la escritura y publicación del manuscrito.

Disponibilidad de datos

Los datos completos de la investigación en la que se basa este artículo se encuentran en la memoria final presentada ante el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades de España a través de la Agencia Estatal de Investigación y cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (Proyecto RTI2018-098003-A-100. Retiro de Europa: Impacto de la migración europea de retiro sobre los servicios sociales).

Declaración de uso de IA

Las autoras declaran que no se ha empleado ninguna herramienta de inteligencia artificial generativa en la concepción del estudio, el análisis de los datos, la redacción ni la revisión del presente artículo.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Acuerdo de Schengen. (1985). Acuerdo entre los gobiernos de los Estados de la Unión Económica del Benelux, la República Federal de Alemania y la República Francesa relativo a la supresión gradual de los controles en las fronteras comunes. Schengen, 14 de junio de 1985.
- Ahmed, A. (2011). Belonging out of context: The intersection of place, networks and ethnic identity among retired British migrants living in the Costa Blanca. *Journal of Identity and Migration Studies*, 5(2), 2-19.
- Ahmed, A., & Hall, K. (2016). Negotiating the challenges of ageing as a British migrant in Spain. *GeroPsych*, 29(2), 105-114. <https://doi.org/10.1024/1662-9647/a000147>
- Aldridge, M. (1990). Social work and the news media: A hopeless case? *British Journal of Social Work* 20, 611-625. <https://www.jstor.org/stable/23709017>
- Andersson, E. (2020). Language as resource and challenge among bilingual social workers in the Swedish social services. *Nordic Social Work Research*, 12, 1-12. <https://doi.org/10.1080/2156857X.2020.1835697>
- Benson, M., & O'Reilly, K. (2009). Migration and the search for a better way of life: A critical exploration of lifestyle migration. *The Sociological Review*, 57(4), 608-625. <https://doi.org/10.1111/j.1467-954X.2009.01864.x>
- Betty, C., y Cahill, M. (1996). Social and health problems of older British expatriates on the Costa del Sol. *Social Policy Association Conference on Convergence or Divergence. Social Policy in Europe*.
- Bueno-Abad, J.R., y Pérez-Cosín, J.V. (2000). Percepciones de los servicios sociales y representaciones de los trabajadores sociales. *Cuadernos de Trabajo Social*, 13, 53-74.
- Callejo, J. (1998). Los límites de la formalización de las prácticas cualitativas de investigación social: La saturación. *Sociológica: Revista de Pensamiento Social*, 3, 93-120.

- Calzada, I. (2017). Social protection without borders? The use of social services by retirement migrants living in Spain. *Journal of Social Policy*, 47(1), 21–37. Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/S0047279417000101>
- Calzada, I., Páez, V., Martínez-Cassinello, R., & Hervás, A. (2023). The best welfare deal: Retirement migrants as welfare maximizers. *Societies*, 13(4), 102. <https://doi.org/10.3390/soc13040102>
- Calzada, I. (2024). *Retirement migrants and dependency. Caring for sun seekers*. Palgrave Macmillan.
- Casado-Díaz, M. A., y Rodríguez Rodríguez, V. (2002). La migración internacional de retirados en España: Limitaciones de las fuentes de información. *Estudios Geográficos*, 63(248-249), 237–252. <https://doi.org/10.3989/egeogr.2002.i248-249.237>
- Casado-Díaz, M., Kaiser, C., & Warnes, A. (2004). Northern European retired residents in nine southern European areas: Characteristics, motivations and adjustment. *Ageing and Society*, 24(3), 353–375. <https://doi.org/10.1017/S0144686X04001898>
- Casado-Díaz, M. (2006). Retiring to Spain: An analysis of differences among North European nationals. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 32(8), 1321–1339. <https://doi.org/10.1080/13691830600928714>
- Ciobanu, R., Fokkema, T., & Nedelcu, M. (2016). Introduction: Ageing as a migrant: Vulnerabilities, agency and policy implications. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 43(1), 164–181. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2016.1238903>
- Conesa Inglés, M., Roldán Chicano, M., Rodríguez Tello, J., Bueno García, MJ., Berenguer García, N., y Dávila Martínez, R. (2017). Migración internacional de retiro: procesos de autocuidado grupales entre inmigrantes británicos jubilados. *Index de Enfermería*, 26(3), 133-137.
- Durán, R. (2012). Atractivo de España para los jubilados europeos: Del turismo a la gerontoinmigración. *Panorama Social*, 16, 151–165.
- Durán, R. (2018). Sanidad en la España de retiro: De atractivo para la gerontomigración a preocupación y movilización política por el 'brexit'. En E. M. Álvarez (Dir.), *Sanidad transfronteriza y libertad de circulación. Un desafío para los lugares europeos de retiro* (pp. 29–56). Tirant lo Blanch
- Etrillard, A. (2015). A critical and ethnographic approach to language practices in lifestyle migrations. En K. Torkington, I. David, & J. Sardinha (Eds.), *Practicing the good life: Lifestyle migration in practices* (pp. 200–217). Cambridge Scholars Publishing. <https://doi.org/10.13140/RG.2.1.3261.0164>
- Gavanas, A., & Calzada, I. (2015). Swedish retiree migrants in Spain: Mobility and elderly care in aging Europe. In Palenga-Möllenbeck, E., & Kilkey, M. (Eds.), *Family life in an age of migration and mobility* (pp. 237–260). Palgrave.
- Gavanas, A., & Calzada, I. (2016). Multiplex migration and aspects of precarization: Swedish retirement migrants to Spain and their service providers. *Critical Sociology*, 42(6), 1003–1016. <https://doi.org/10.1177/0896920516628306>
- Gavanas, A. (2017). Swedish retirement migrant communities in Spain: Privatization, informalization, and moral economy filling transnational care gaps. *Nordic Journal of Migration Research*, 7(3), 165–171. <https://doi.org/10.1515/njmr-2017-0026>

- Gibelman, M. (2004). Television and the Public Image of Social Workers: Portrayal or Betrayal? *Social Work*, 49(2), 331-334. DOI: 10.1093/sw/49.2.331
- Giner-Monfort, J., & Simó Noguera, C. (2009). El retorno de los retirados europeos: Estudio sobre la Marina Alta en V Congreso sobre la Inmigración en España.
- Giner-Monfort, J., Hall, K., & Betty, C. (2015). Back to Brit: Retired British migrants returning from Spain. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 42(5), 797-815. <https://doi.org/10.1080/1369183X.2015.1100068>
- Gustafson, P., & Laksfoss Cardozo, A. E. (2022). Language use in international retirement migration: The case of Scandinavian retirees in Alicante, Spain. En *Welfare Linguistics* (Capítulo 24). <https://doi.org/10.1075/wlp.9.24gus>
- Haas, H., & Fokkema, T. (2010). Intra-household conflicts in migration decision-making: Return and pendulum migration in Morocco. *Population and Development Review*, 36(3), 541-561. <https://doi.org/10.2307/25749199>
- Haas, H. (2013). Volunteering in retirement migration: Meanings and functions of charitable activities for older British residents in Spain. *Ageing & Society*, 33(8), 1374-1400. <https://doi.org/10.1017/S0144686X12000669>
- Hall, K., & Hardill, I. (2016). Retirement migration, the 'other' story: Caring for frail elderly British citizens in Spain. *Ageing & Society*, 36(3), 562-585. <https://doi.org/10.1017/S0144686X14001134>
- Hall, K. (2021). Care precarity among older British migrants in Spain. *Ageing & Society*, 1-19. <https://doi.org/10.1017/S0144686X21001392>
- Hardill, I., Spradbery, A., Arnold-Boakes, J., & Marrugat, M. L. (2005). Severe health and social care issues among British migrants who retire to Spain. *Ageing & Society*, 25(5), 769-783. doi:10.1017/S0144686X05004034
- Harrison, G. (2006). Broadening the conceptual lens on language in social work: Difference, diversity and English as a global language. *British Journal of Social Work*, 36. <https://doi.org/10.1093/bjsw/bch271>
- Hobbs, E. y Evans, N. (2017). Social work perceptions and identity: How social workers perceive public and professional attitudes towards their vocation and discipline. *Aotearoa New Zealand Social Work* 29(4), 19-31. DOI: <https://doi.org/10.11157/anzswj-vol29iss4id378>
- Huete, R., & Mantecón, A. (2011). Residential tourism or lifestyle migration: Social problems linked to the non-definition of the situation. En O. Moufakkir & M. P. Burns (Eds.), *Controversies in tourism* (pp. 160-171). CAB International.
- Huete, R., & Mantecón, A. (2013). La migración residencial de noreuropeos en España. *Convergencia*, 20(61), 219-245.
- Hurtado, I. (2014). More to life. *Envejecimiento, salud y cuidados en la migración internacional de retiro a la Costa Blanca (Alicante)*. Tesis doctoral. Universitat Rovira i Virgil.
- King, R., Warnes, A., & Williams, A. (1998). International retirement migration in Europe. *International Journal of Population Geography*, 4(2), 91-111. [https://doi.org/10.1002/\(SICI\)1099-1220\(199806\)4:2<91::AID-IJPG97>3.0.CO;2-S](https://doi.org/10.1002/(SICI)1099-1220(199806)4:2<91::AID-IJPG97>3.0.CO;2-S)
- King, R., Warnes, T., & Williams, A. (2000). *Sunset lives: British retirement migration to the Mediterranean*. Berg.

- Kvale, S., & Brinkmann, S. (2015). *InterViews: Learning the craft of qualitative research interviewing* (3rd ed.). Sage Publications
- Laksfoss Cardozo, A. E. (2019). Los migrantes noruegos en Alicante: ¿hablan español? *Nordic Journal of Modern Language Methodology*, 7(2), 74–88. <https://doi.org/10.46364/njmlm.v7i2.663>
- Longino, C. F., & Bradley, D. E. (2006). Internal and international migration. En R. H. Binstock & L. K. George (Eds.), *Handbook of aging and the social sciences* (pp. 76–90). Academic Press.
- Longino, C., & Warnes, A. (2009). Migration and older people. En V. Bengtson, P. Coleman, & T. Kirkwood (Autores) & M. Johnson (Ed.), *The Cambridge handbook of age and ageing* (pp. 538–545). Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511610714.058>
- Marshall, V. W., & Longino, C. F., Jr. (1988). Older Canadians in Florida: The social networks of international seasonal migrants. *Comprehensive Gerontology B*, 2(2), 63–68. [https://doi.org/10.1016/S0195-9266\(88\)80011-6](https://doi.org/10.1016/S0195-9266(88)80011-6)
- Ministerio de Derechos Sociales, Consumo y Agenda 2030 (2024). Estrategia estatal para un nuevo modelo de cuidados en la comunidad. Proceso de desinstitucionalización (2024-2030). Recuperado de <chrome-extension://efaidnbmnnnibpcajpcgclefindmkaj/https://www.dsca.gob.es/sites/default/files/derechos-sociales/FSE%2B/docs/Estrategia-nuevo-modelo-cuidados.pdf>
- Muriel-Saiz, M., Martín-Estalayo, M., y García-Giráldez, T. (2018). La imagen del Trabajo Social y los Servicios Sociales en la prensa escrita en España. *Trabajo Social Global – Global Social Work*, 8(15), 45-77. <https://dx.doi.org/10.30827/tsg-gsw.v8i15.7653>
- Olin, J. (2013). The Public and the Profession's Perception of Social Work. *Columbia Social Work Review*, 11(1), 92-102. <https://doi.org/10.7916/cswr.v11i1.1931>
- O' Reilly, K. (1995). A new trend in European migration: contemporary British migration to Fuengirola, Costa del Sol. *Geographical Viewpoint*, 23, 25-36.
- O'Reilly, K. (2000). *The British on the Costa del Sol: Transnational identities and local communities*. Routledge.
- Parreño-Castellano, J., & Domínguez-Mujica, J. (2016). Working and retiring in sunny Spain: Lifestyle migration further explored. *Hungarian Geographical Bulletin*, 65, 407-420. <https://doi.org/10.15201/hungeobull.65.4.8>
- Repetti, M., & Lawrence, J. L. (2021). The cultural and structural motivations of cheap mobility: The case of retirement migrants in Spain and Costa Rica. *Geoforum*, 124, 156–164. <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2021.06.002>
- Ribeiro, F. P. (2015). A critical and ethnographic approach to language practices in lifestyle migrations. En K. Torkington, I. David, & J. Sardinha (Eds.), *Practising the good life: Lifestyle migration in practices* (pp. 234–255). Cambridge Scholars Publishing.
- Rodes, J. (2008). Entre la migración permanente y la migración temporal. Residentes comunitarios oficiales y no oficiales en la Región de Murcia. En *Ni turistas ni migrantes. Movilidad residencial europea en España*, García, M., y Schriewer, K. (Eds). Ediciones Isabor.

- Rodes García, J., & Rodríguez Rodríguez, V. (2018). Migrantes de retiro en España: Estilos de vida multilocales y patrones de integración. *Migraciones Internacionales*, 9(34), 193-223.
- Savas, E., Spaan, J., Henkens, K., Kalmijn, M., & Van Dalen, H. P. (2023). Migrating to a new country in late life: A review of the literature on international retirement migration. *Demographic Research*, 48, 233–270. <https://doi.org/10.4054/DemRes.2023.48.9>
- Torkington, K. (2015). “The only Portuguese people I know speak English”: Lifestyle migrants, local language practices, and ambivalent belongings. En K. Torkington, I. David, & J. Sardinha (Eds.), *Practising the good life: Lifestyle migration in practices* (pp. 218–233). Cambridge Scholars.
- Tratado de Maastricht sobre la Unión Europea. (1992). Diario Oficial de las Comunidades Europeas, C 191, 29 de julio de 1992. <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX%3A11992M%2FTXT>
- Trevithick, P. (2003). Effective relationship-based practice: A theoretical exploration. *Journal of Social Work Practice*, 17(2), 163-176. <https://doi.org/10.1080/026505302000145699>
- Urry, J. (2007) *Mobilities* (Cambridge and Malden MA: Polity Press).
- Valles, M. (2009). Técnicas cualitativas de investigación social: reflexión metodológica y práctica profesional. Madrid: Síntesis.
- Verd, J. y Lozares, C. (2016). Introducción a la investigación cualitativa. Fases, métodos y técnicas. Síntesis.
- Vicente, E., Nogués, L., y Orgaz, C. (2022). *IV Informe sobre los Servicios Sociales en España y la profesión del Trabajo Social*. Consejo General del Trabajo Social.
- Wallin, A. (2017). The transnational lives of Finnish retirees in Torrevieja. *Matkailututkimus*, 13(1-2), 6-20.
- Warnes, A. M. (2009). International retirement migration. En P. Uhlenberg (Ed.), *International handbook of population ageing* (pp. 341–362). Dordrecht: Springer. https://doi.org/10.1007/978-1-4020-8356-3_15
- Williams, A. M., & Patterson, G. (1998). “An empire lost but a province gained”: A cohort analysis of British international retirement in the Algarve. *International Journal of Population Geography*, 4(2), 135–155.
- Wiseman, R. F. (1980). Why older people move. *Research on Aging*, 2(2), 242–254.
- Yanguas, J., Cilveti, A., Hernández, S., Pinazo, S., Roig, S., & Segura, C. (2018). El reto de la soledad en la vejez. *Zerbitzuan, Revista de Servicios Sociales*, 66, 61-75. <https://doi.org/10.5569/1134-7147.66.05>
- Zugazaga, C.B., Surette, R.B., Mendez, M., y Otto, C.W. (2006). Social Worker Perceptions of the Portrayal of the Profession in the News and Entertainment Media: An Exploratory Study. *Journal of Social Work Education*, 42(3), 621-536. <https://doi.org/10.5175/JSWE.2006.200500502>



© 2025 por los autores Licencia a ANDULI, Editorial de la Universidad de Sevilla. Es un artículo publicado en acceso abierto bajo los términos y condiciones de la licencia “Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional”

